

KALIGTASAN NG PRODUKTO PARA SA BALAT

Fact Sheet

Ang mga produktong pampaputi ng balat na naglalaman ng mga sangkap na hydroquinone o mercury ay maaaring magdulot ng pinsala. Ang over-the-counter na pagbebenta ng mga produktong ito ay labag sa batas sa US Basahin ang mga label ng produkto para sa balat upang matukoy ang mga sangkap at kumunsulta sa iyong tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan tungkol sa mga opsyon sa paggamot.

Opisina ng Minority Health at Health Equity

Ano ang mga produktong pampaputi ng balat?

Ang mga produktong pampaputi ng balat ay ibinebenta bilang mga paggamot para sa hindi pantay na kulay ng balat, acne, age spots, pekas, at kulubot.

Maaaring ilarawan ng mga kumpanya ang mga produktong pampaputi ng balat bilang mga produktong pam-bleach, pampakupas, panggabi, pagpapapusyaw, o pagpapaputi.

Ang mga produktong ito ay kadalasang ibinebenta sa anyo ng mga cream, lotion, sabon, at pulbos sa mga tindahan na naglalaan sa Hispanic/Latino, Asian, African, o Middle Eastern na mga komunidad.

Ano ang hydroquinone at mercury?

Ang hydroquinone at mercury ay mga sangkap na idinagdag sa mga produktong pampaputi ng balat upang limitahan ang produksyon ng melanin ng balat. Ang Melanin ay ang pigment na responsable para sa kulay ng balat. Kapag nag-apply ka ng mga produktong balat na may hydroquinone o mercury sa iyong balat, sinisipsip ng iyong katawan ang mga sangkap na ito. Sa patuloy



na paggamit, maaaring mabuo ang hydroquinone at mercury sa iyong katawan, na maaaring magdulot ng pinsala.

Nakatanggap ang FDA ng mga ulat ng malubhang epekto mula sa paggamit ng hydroquinone, kabilang ang mga pantal, pamamaga ng mukha, at permanenteng pagkawala ng kulay ng balat (ochronosis). Ang mercury ay isang lubhang nakakalason na metal na maaaring makapinsala sa nervous, digestive, at immune system, gayundin sa mga baga, bato, balat, at mata.

Kinokontrol ba ng FDA ang pagbebenta ng mga produktong pampaputi ng balat na may hydroquinone o mercury?

Ang mga produktong pampaputi ng balat na naglalaman ng hydroquinone ay hindi inaprubahan para sa over-the-counter sale. Gayunpaman, maaari kang makakuha ng isang de-resetang produkto ng balat na naglalaman ng hydroquinone mula sa iyong tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan. Ang paggamit ng mercury sa mga produktong pampaputi ng balat ay ipinagbabawal.

Paano ko malalaman kung aling mga produktong pampaputi ng balat ang naglalaman ng hydroquinone o mercury?

Kapag bumibili ng produktong pampaputi ng balat, tingnan ang label ng produkto upang makita kung naglalaman ito ng hydroquinone o mercury. Huwag bumili ng over-the-counter na mga produktong pampaputi ng balat na naglalaman ng mga sangkap na ito. Tandaan na ang mercury ay maaaring nakalista bilang **mercurous chloride**, **calomel**, **mercuric**, **mercurio**, o **Hg**.

Ano pa ang dapat kong isaalang-alang kapag bumibili ng over-the-counter na produktong pampaputi ng balat?

Ang ilang mga ilegal na produkto sa pagpapaputi ng balat na naglalaman ng hydroquinone o mercury ay maaaring hindi ilista ang mga sangkap na ito sa label. Iwasan ang mga produktong may mga label na gawa sa kamay, mga label sa mga wika maliban sa Ingles, o walang label. Ang mga produktong tulad nito ay lumalabag sa mga regulasyon ng FDA at maaaring nakakapinsala.

Saan ako matututo ng higit pa?

Kunin ang Skin Facts! tungkol sa kaligtasan ng produktong balat sa pamamagitan ng pagbisita sa www.fda.gov/SkinFacts.

Kung nakakaranas ka ng masamang reaksyon mula sa paggamit ng isang produkto ng balat, mangyaring makipag-ugnayan sa iyong tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan. Iulat ito sa FDA sa www.fda.gov/medwatch/report.htm o sa pamamagitan ng pagtawag sa **1-800-FDA-1088**.

Para sa karagdagang impormasyon sa katarungang pangkalusugan, bisitahin ang www.fda.gov/healthequity.